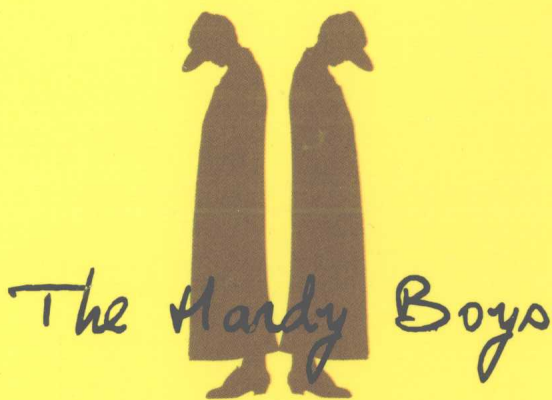


时断时续的线索，
扑朔迷离的案情，
善与恶的角逐，
正与邪的较量，
一切朝着一个不可预知的世界延伸……
来吧，加入哈代家族，
带你一同揭开谜团背后的真相！



名侦探兄弟秘笈

午夜惊魂

(美)迪克森◎著
盛圆圆◎译

远方出版社

名侦探兄弟秘笈

午夜惊魂

(美)迪克森 著

盛圆圆 译

远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

午夜惊魂/(美)迪克森著;盛圆圆译. —呼和浩特:远方出版社,2008.4
(名侦探兄弟秘笈)

ISBN 978-7-80723-312-1

I. 午… II. ①迪…②盛… III. 儿童文学—侦探小说—美国—现代
IV. I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 043937 号

名侦探兄弟秘笈

午夜惊魂

著者	(美)迪克森
译者	盛圆圆
封面设计	小 刚
出版社	远方出版社
社址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮编	010010
经销	新华书店
印刷	廊坊市华北石油华星印务有限公司
开本	850×1168 1/32
总字数	1960 千
总印张	177.5
版次	2008 年 4 月第 1 版
印次	2008 年 9 月第 1 次印刷
印数	3000
标准书号	ISBN 978-7-80723-312-1
总定价	720.00(共 30 册)

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

译者序

青少年求知欲强、兴趣广泛、思维开阔，并且敢于冒险、勇于探索、富于想象力，是一个需要汲取多样知识营养的群体。青少年的课外阅读不能局限于普通的文学作品，还应注重多方面能力的培养。而侦探类小说故事逻辑性强，在阅读的同时不仅能扩大读者的知识面，还能锻炼读者的思维能力。因此，我们策划了这套《名侦探兄弟秘笈》。

这套侦探小说取材于美国畅销七十余年的知名品牌图书，其最大特色在于紧张、悬疑、有趣。主人公哈代兄弟展现出积极向上、勇于探求、健康乐观的态度和团结协作、机智勇敢、平等友爱的品质，值得广大青少年读者学习和借鉴。

本套书有以下特点：

首先，作为侦探小说，有益于培养青少年读者发现问题、分析问题和解决问题的能力，促进创新思维方式的形成。每篇作品在开头设置了一系列谜团，这些看似相互孤立的疑点随着情节的发展，逐渐演化为尖锐的矛盾冲突。在阅读的过

程中,读者可与哈代兄弟一起分析,一起思索,并在实践中一同检验这些想法,经过逻辑思考,最终使案情浮出水面。在查案过程中,读者始终如身临其境,同哈代兄弟一起探求、苦闷、彷徨、发现,一起感受成功的喜悦。

其次,这套书内容健康积极,非常适合青少年读者阅读。与目前市场上一些成人读物不同,故事内容非常纯洁,没有暴力、血腥的场面描写。在语言方面,幽默风趣,更利于青少年的身心健康。

再次,本套书所反映的浓郁生活气息,有助于青少年读者开阔视野。与许多童话式的文字不同,书中的内容广泛触及西方社会各个阶层的人物,并探究他们的思想。其中既有特征鲜明的人物心理描写,也有人与人之间的关系分析,还有在美国文化背景下,青少年所追求的自由、正义精神。这无疑为广大青少年读者打开了一个知识的百宝箱。

总之,希望本套书的出版能为广大青少年打开认识世界和改造世界的大门,书中精彩内容等您开卷。

最后,书中不足之处敬请读者朋友们提出宝贵意见和建议,以便我们做得更好。

目 录

第一章	夜 贼	1
第二章	令人惊异的发明	10
第三章	警告信息	17
第四章	无迹可寻	28
第五章	追捕行动	39
第六章	遭遇大雾	50
第七章	逃 跑	59
第八章	骇人听闻的报告	68
第九章	走私犯的踪迹	77
第十章	电梯追捕	85
第十一章	身份暴露	93
第十二章	隧道惊魂	101
第十三章	令人兴奋的任务	111
第十四章	珠宝鉴定	120
第十五章	追 捕	132
第十六章	跳 伞	138
第十七章	被困的飞行员	144





名偵探兄弟秘笈

第十八章	智胜敌人	154
第十九章	安克·皮特	164
第二十章	犯人的藏身之处	173



第一章

夜 贼

“好棒的一项任务啊?! 还是爸爸交给我们的!”

当两个小伙子穿好纹底鞋、深色短外套,乔·哈代冲他哥哥弗兰克咧嘴一笑。

“这可是我们第一次要扮成强盗。”乔轻声笑道。

几天前,他们的爸爸——一个超级侦探和马尔科姆·赖特——一个发明家,前往加利福尼亚搜寻赖特先生失窃的贵重老式飞机。因为他们不得不推迟回来的时间,所以发明家请兄弟两人“闯入”他家,在窃贼得手之前取回一个极度机密的发明。

“午夜时分的一次小型盗窃行动,”乔谨慎地说,“都是





名侦探兄弟秘笈

因为赖特先生出发前把钥匙落在了家里，偏偏有一个锁坏了的卧室窗户没有上锁。”

“那个发明一定特别棒，要不然爸爸和赖特先生也不会让我们冒着生命危险保护它，”弗兰克说，“我很好奇到底是什么发明。”

“爸爸准许我们去查清楚。假设，假设在那些窃贼到来之前找不到我们认为放在赖特先生书桌里的神秘东西呢？”乔问道，“我真希望爸爸在挂断电话之前能多告诉我们一些细节，我们又没办法回拨。”

乔有一头金色的头发，比他哥哥弗兰克小一岁。弗兰克是黑头发，18岁。两个人都侦破了许多神秘案件，其中有一些是帮他们爸爸做的。

2 芬顿·哈代在电话里告诉两个小伙子，就在赖特先生离开贝泊特前，遭到了一伙神秘人物的威胁。这伙人已经从一个工厂工人那里知道了发明的事，这个工人参与制作了部分零部件。他破坏了保密协议。

打电话的人还告诉赖特先生，如果在某时前不主动上交他的发明，他们就要自己动手了。他们的最后期限就是明天！

“赖特先生没来得及把发明放在保险箱里，所以他把它

藏在了书房，”芬顿·哈代是这么说的，“赖特先生担心窃贼可能会闯进他家，他已经通知了警方明天早晨赶到他家。但是赖特先生放心不下，想请你们两个小伙子在警察到来之前拿到装有发明的小盒子。你们不在家的时候千万不要把它留在家里。一定要随身携带但要藏好。”

弗兰克和乔把这件事告诉了他们漂亮、通情达理的妈妈和格特鲁德姑姑。格特鲁德姑姑是他们的爸爸未出嫁的妹妹，和他们住在一起。她对侄子参与侦探工作持批评的态度。

听了侄子的话，格特鲁德姑姑马上说，“做贼？什么主意啊？！为什么，假如你们从房子上摔下来！——”

“让他们去吧，格特鲁德，”哈代夫人打断她说，“不要提这种可能性。我知道孩子们会小心的。”

“当然。走吧，弗兰克。”乔说。

兄弟俩急匆匆奔向车库，他们锃亮的敞篷汽车在高榆街街道拐角的路灯照耀下，显得闪闪发光。弗兰克把车开到了赖特先生的老式房子坐落的街区。然后孩子们走路过去，看到赖特先生的家一片黑暗，他们很高兴。

他们悄悄地侦查了四周，没有一个人。最后弗兰克低声说：“我觉得爬上二层的最好方法是先爬上棚架，它看起





名侦探兄弟秘笈

来蛮坚固的。我们得从厨房门的屋檐下走过，侧身移动到没上锁的窗户。”

“我就在你旁边站着，抓着你的腿直到你走到窗户那里。”乔说。

他们一前一后爬上棚架，横跨到狭窄的屋檐。幸运的是，屋檐坡度不大。乔蹲着抓住他哥哥的右腿。

“一切准备好了。”乔小声说。

弗兰克伸长手臂够到了窗户下面突出来的架子，却够不到窗扇的上面把窗户举起来。

“向上推我一把。”他嘟囔着，乔举起弗兰克直到弗兰克的手指能够到窗扇的最上部。

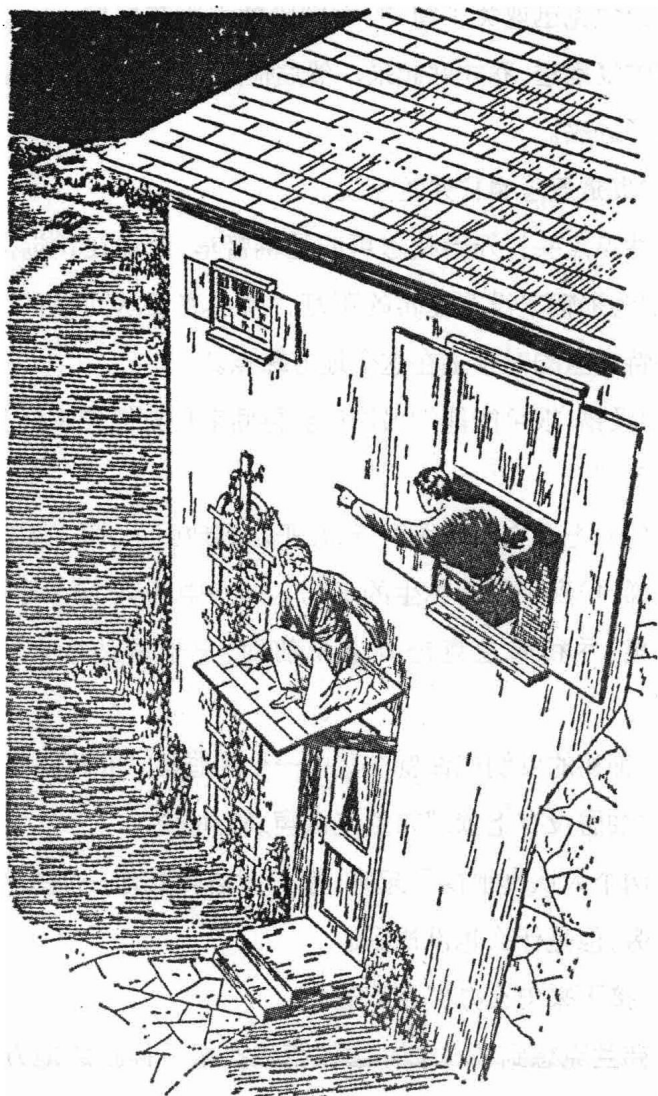
窗户很容易就举了起来。弗兰克侧身钻进窗户，“现在到你了，乔。”他把手伸出去，抓住乔伸长的手臂。

4

乔比弗兰克稍微矮一点，他发现如果不悬在空中就够不到窗户。如果弗兰克承受不住他弟弟的重量，自己也会被拽出去，两个人都会摔到地上。

“我们真傻，”弗兰克说，“我去给你开后门。”乔刚要爬下棚架，一束强光突然照亮了这片区域。

“有车！”当司机朝他们这半边街道打探照灯时弗兰克说，“快躲起来。说不定贼就在车里呢。”



5

午夜惊魂





名侦探兄弟秘笈

弗兰克迅速关了窗户，乔则脸朝下趴在屋檐上。直到周围恢复黑暗，乔才站起来。然后他急匆匆爬下棚架，从后门溜了进去。

“真是危险啊！”弗兰克说。

乔点头，“开始我想可能是辆警车，但现在我觉得不是，因为那辆车没有旋转的顶灯，”弗兰克表示同意：“我确定赖特先生的对手正在这个地方踩点。”

“没错，很可能他们很快还会再回来！我们最好马上开始行动。”

他们把手电筒放得很低，几乎贴到地面了，两人加速爬上楼梯，找到了赖特先生的书房。书房中间有个很大的桃木书桌，乔和弗兰克走到书桌前面，桌子两边各有一些抽屉。

6

“神秘的发明或许就在其中一个抽屉里。”乔建议说。

“抽屉没有上锁。”弗兰克低声兴奋地说。

两个人认真地找了起来，他们把信和其他一些文件放在一旁，但是什么也没找到。

“接下来怎么办？”乔问道。

弗兰克想到了一个办法：“我找找桌下伸腿的地方，你看看桌子外面那些活动镶板。”

两个人开始细致地搜寻桃木书桌，房间又静了下来。过了几分钟之后，乔说：“我找到了一些移动的镶板。”

弗兰克从桌子下面爬了出来，看着他弟弟滑开一个镶板，露出一个长而狭窄的空间。

“有没有东西？”弗兰克问。

乔拿手电筒朝里面照照，脸色变得失望起来。

“什么也没有，”他说，“不过以前可能在这里放过。”

“你是说那个发明？”

“有可能，你有没有什么发现？”

“桌下伸腿的地方有一些东西看起来有些可疑。”弗兰克说。

就在这时候两人听到了玻璃被打碎的声音，于是马上关掉手电筒。有人打碎了窗玻璃，毫无疑问此刻他们正把手伸进来开锁呢。一个或几个人随时有可能爬上楼梯，进入书房。

两人开始寻找藏身之处，可是书房里既没有帷帐、沙发、大椅子，也没有壁橱。

“我们藏在桌子下面吧，”弗兰克小声说，“然后用手语交流。”

一段时间以前，哈代家的侦探们设计了一些互相握手





名侦探兄弟秘笈

的暗语,用力一捏表示“上”,两下表示“当心”,长——短——长表示“我们最好溜吧”,一个日常的握手表示“同意”。

“如果不多于两个人,我们就打倒他们。”乔用几乎听不见的声音说。

“好的。”

两人迅速钻到了桌子下面,把椅子拉回原来的位置。当传来上楼的脚步声的时候,他们已经藏好了,然后就听到有人说话的声音。

“这次绝不能失败了,要不肖蒂会要了我们的命。”一个鼻音很重的家伙说。

弗兰克和乔怀疑早些时候他们来过一次,但是没有成功。

8

那个人的同伙说话语调很低,令人作呕:“如果肖蒂告诉你他发明了火,你也会相信他?他没那么厉害,他也是替老板做事,难道不是吗?”对方没有回答。

那两个人进了屋,打着手电筒察看四处。“赖特先生说他把发明放在哪里了?”语调低沉的家伙问。

“我窃听那个打往哈代家的电话时晚了一步,没有听到前面他们说了什么,”另一个回答,“但我确实听到了‘机密的盒子’,会在什么地方呢,桌子吗?”

弗兰克和乔吓坏了。他们就要被发现了么？

“不，不在桌子里，”另一个人说，“保险箱。”

孩子们这才注意到在他们对面靠墙有个小保险箱。弗兰克和乔害怕来人发现他们的藏身之处，但是窃贼的注意力却集中在那个保险箱上。有那么一会儿，两个窃贼蹲着，孩子们有机会看清楚他们的脸了：两个人都很黑，而且很丑。

此时市政厅屋顶的钟开始报时了，正好是午夜。

第12下钟声的回音渐渐远去，其中一个用鼻音讲话的家伙把耳朵贴到保险箱的拨号盘处，开始旋转把手。

过了一会儿，他的同伴不耐烦地问，“怎么回事？你开保险箱的耳朵变聋了？”

“锁门没有声音，我觉得我们可能需要炸开它。”他边说边开始从衣袋里掏金属丝。

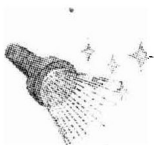
两个孩子遇到麻烦了。如果保险箱的门被炸开，必定朝着他们的方向飞过来。

乔很快地寻找到弗兰克的手并用力挤了一下，意思是，“上。”

弗兰克马上握手回应。

乔和弗兰克把椅子猛地推向了两个窃贼，然后扑向他们。





第二章

令人惊异的发明

由于突然遭到袭击,两个窃贼处于劣势。弗兰克和乔把他们打倒在地板上,然后坐在他们的背上。

“啊!发生什么?——”其中一个咕哝着。

10

窃贼很强壮,他们使劲向上挣扎想把两个孩子摔下来。弗兰克和乔则用力向下压着。

“你们是谁?”弗兰克问。

没有人回答。忽然乔抓着的那个人翻了个个儿,想坐起来。乔不让他起来,两个人紧紧抱成一团,在地上来回扭打。

这时候,弗兰克发现他的声音低沉的对手很会踢人,他